

2022年3月23日以降の予約から適用されます。

重要な探検クルーズの利用規約です。旅行参加者は、よくお読みください。

この文書は以下に示す重要な条件に従って、クォーク・エクスペディションズが、旅行参加者であるお客様に対して発行し、お客様が受諾する法的拘束力のある契約です。旅行参加者はこの利用規約をよくお読みください。

重要なお知らせ:旅行参加者は、特に第19項から第34項までに注目してください。この項には法廷選択条項、集団訴訟放棄、責任制限、時間制限条項など、クォーク・エクスペディションズ、船舶、その代理人、従業員、その他に対する請求を主張する旅行参加者の権利に関する重要な制限が記載されています。

販売条件

クォーク・エクスペディションズが提供する旅行サービスの購入は、クォーク・エクスペディションズ／Quark Expeditions, Inc（関連会社、所有者、役員、代理人、従業員と共に「Quark」または「QEI」と総称されます）は、QEIとお客様、QEIが提供する旅行パッケージ（「探検」）の顧客／参加者の間に契約関係を構築します（お客様ご自身およびお客様が旅行パッケージを購入している他のすべての顧客／参加者に代わり、そのために行います。ここでは、「旅行者」、「乗客」、「参加者」、「あなた」または「あなたの」と呼ばれる）、および、ここに定めるあなたの探検の条件（「利用規約」）の受諾を表します。

以下の内容をよくお読みください。ご予約を完了するためには、オンライン予約の場合は申込金の支払い時に、電話予約の場合はQEIから送付された利用規約に署名の上、返送することにより、利用規約に同意されたことを示す必要があります。QEIは、予告の有無にかかわらず、いつでも本規約を修正する権利を留保します。お客様は、探検クルーズを予約する前に、QEIのウェブサイト（www.quarkexpeditions.com）で確認するか、QEIに最新版の利用規約を請求することをお勧めします。本利用規約において、「クルーズ」とは、旅客がQEIおよび/またはウルトラマリンのオーナー（船主）（以下に定義）が所有、貸切または運航する船舶（以下「船舶」）に乗船または下船する探検クルーズ期間（船舶の入港中に旅客が陸上にいる場合および上陸観光を含むがこれに限らない）を指すものとし、

キャリアから別のチケットを提供するために契約上拘束されている場合:クルーズまたは航空会社の運送業者（「運送業者」）との別個の運送契約を受け入れるように求められます。これにより、お客様、乗客、および運送業者の間の関係、責任、および責任が規定され、紛争が発生した場合は、航空会社と直接契約する場合は、運送契約の条件が適用されます。誤解を避けるために、これらの利用規約は、お客様とQEIの関係を規定し、お客様が航空会社との間で提起する紛争または請求は、これらの利用規約ではなく、運送契約の対象となります。これらの利用規約と、お客様および航空会社に関連する運送契約の条項との間に矛盾がある場合は、運送契約が優先され、これらの利用規約の条項に優先します。また、これらの利用規約と運送契約の条項との間に矛盾がある場合は、あなたとQEIに通知する場合、これらの利用規約が優先され、運送契約の条項に優先します。

客船ウルトラマリン(以下、ウルトラマリン)での探検クルーズのための重要な情報

ウルトラマリンのオーナー（以下に定義）は、QEIの姉妹会社であり、両社は同一のグループに属しています。QEIは、ウルトラマリンのオーナーのために、ウルトラマリンのオーナーの独占的代理人として、ウルトラマリンでの探検のマーケティング、販売、予約の受付を行います。申込金の支払い、およびQEIによる本利用規約（以下に定義）への署名の受理は、Vinson Expeditions LLC（「ウルトラマリンのオーナー」）とお客様の間に「ウルトラマリン」と呼ばれる船舶での探検に関する契約関係を生じさせます。従って、「ウルトラマリン」での探検クルーズに関する契約関係は、旅客とウルトラマリンのオーナーの間で直接結ばれるものとし、疑惑を避けるために、この予約はこの約款（該当する場合）およびウルトラマリンのオーナーの運送約款（該当する場合）によって支配されることに変わりはありません。ウルトラマリンのオーナーは、本約款（第19項から第34項までに記載されたものを含みますが、これに限られません）全体によって保護されています。本約款とウルトラマリンのオーナーが発行する運送約款との間に矛盾がある場合は、運送約款が優先されます。

1.0 予約と支払い

通貨について

QEIでは米ドル（US\$）、オーストラリアドル（AU\$）、ユーロ（€）ポンド（£）、カナダドル（CAD\$）の5つの通貨でのお支払いが可能です。通貨は、お客様の所在地に基づいて適用されます。最初のデポジットが支払われると、以降のすべての手数料／代金は同じ通貨で適用されます。QEIは、予告なく為替レートに基づいて価格を調整する権利を有します。

申込金: 予約を確定するために、予約時に割引前の総額の20%（予約時に特に指定がない限り）の申込金（最低1人当たり1,000米ドル、1,300豪ドル、650ポンド、880ユーロ、1,280カナダドル）を申し受けます。申込金は、主要なクレジットカード、電信送金、小切手、郵便為替でお支払いください。出発日から120日以内のご予約の場合は、全額をお支払いいただきます。申込金の金額は、特別なプロモーションのために異なる場合があります、プロモーションの利用規約に従います。

支払いについて: 残金は、ご出発の120日前までにお支払いください。残金は主要なクレジットカード、銀行送金、または小切手で行うことができます。探検クルーズ前および探検クルーズ後のサービスに対する申込金および支払いは、各項目に固有のものであり、購入時に説明および伝達されます。

QEIは、クレジットカードまたはその他の支払取引の結果、第三者または金融機関によって課され、お客様が支払うべき手数料について責任を負わず、お客様がQEIに行った支払に関連して第三者または金融機関から課された手数料の払い戻しまたは返還は行いません。

支払いが遅れること: すべての遅延損害金には1ヶ月あたり1.5%、または年率18%の利息が課されます。QEIは、出発日から120日以内に支払われない予約をキャンセルする権利、または未払いの残高に対して搭乗を拒否する権利を有します。

特別な要望

QEIは特別なご要望にお応えするよう努力いたしますが、客室番号、寝具の種類、特別食、航空座席などの保証はいたしかねます。特別なご要望がある場合は、ご予約の際に必ず担当者にお伝えください。

2.0 代金

運賃はすべて米ドル（US\$）、オーストラリアドル（AU\$）、ユーロ（€）、ポンド（£）、カナダドル（CAD\$）で表示されます。

フライト、送迎、必須の送迎パッケージを含む探検クルーズ代金、およびオプションの探検クルーズ前と探検クルーズ後の延長は、印刷時に有効な代金と為替レートに基づいており、出発前に変更される場合があります。

関税、為替レート、燃料、サービス、労働力の価格が大幅に変動すると、探検クルーズの手配にかかる費用が大幅に増加することがあります。

QEIは支払いが完了している場合でも、それに応じて代金を変更したり、追加代金を課す権利を有します。

すべての旅行者は、エクスカーションおよびエクスカーションに付随する追加購入品の代金を同じ通貨で支払う必要があります。

代金には、タバコ、アルコール飲料または特別な飲料（ボトルまたは水道水）、その他の追加代金、個人的な費用、医療、または含まれることが明示されていないその他の項目は含まれません。これらの物品及びサービスは、本船内で購入可能な場合、旅行者の自己負担となります。追加手荷物の料金を含むすべての商品及びサービスの支払いは、旅行者が下船する前に、運送業者の要求に応じて現金又は米ドル（又は運送業者が認めるその他の通貨）のトラベラーズチェックによって行われなければなりません。税金、港湾使用料、乗船及び荷積み費用、印紙代、健康保険料、その他港湾又は場所の政府当局から課せられるいかなる料金も、当社が支払った運賃に含まれていない場合は、旅行者の負担とします。

3.0 お客様によるキャンセル、払い戻し、フューチャー・トラベル・リファンド・クレジット

キャンセル料は探検クルーズ代金、航空券の追加料金、地上移動、探検クルーズ前後のホテル、ツアーパッケージなど、探検クルーズの予約全体に適用されます。探検クルーズ以外の構成要素がキャンセルされた場合、航空運賃、他の交通機関、他のツアーおよび地上の交通費、他のホテルによって課されるキャンセル料はお客様の負担となります。本条に定める場合を除き、お客様はいかなる払戻し、支払い、補償または信用を受ける権利を有しません。いかなる払戻しも、お客様が予約時に使用した支払方法または旅行代理店に直接行われ、お客様はこれらの支払先から直接払戻しを受けなければなりません。医療上または家庭上の理由など、いかなる理由であれ、以下に示す日付内に以下に定める書面によってキャンセルするお客様には、該当する場合、以下のお一人様あたりのキャンセル料が適用されます。

お客様は、お客様のキャンセルに伴いQEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーが被る損失は数値化が非常に困難または不可能であり、下記のキャンセルスケジュールに記載された料金は清算的損害賠償として公正かつ妥当な評価であることに同意するものとします。キャンセルされると、他のクルーズや旅行で同じスペースを販売する機会が減る可能性が高いため、下記のキャンセル料は、名前の変更や客室の再販売に関係なく適用されます。

キャンセルを希望される場合は、必ず書面にてご連絡ください。オンラインでのキャンセルはできません。ご出発の180日以上前のキャンセルは、お一人様最低US\$1,250、AU\$1,600、£830、€1,100、CA\$1,600の事務手数料を差し引いた全額をご返金いたします。179日前から120日前までの間にキャンセルをされた場合、申込金（クルーズ代金の20%）は没収されます。出発の119日前からキャンセルされた場合、すべての支払いは失効します。お支払いが完了していない場合、違約金全額が適用され、未払い残高がある場合は直ちにお支払いが必要となります。上記の通り、一部の旅行手配は払い戻しができず、より高いキャンセル料の対象となり、予約が確定した時点からその手配部分の最大100%のキャンセル料が発生する可能性があることにご注意ください - これは、特に上記のような非探検クルーズの構成要素に当てはまります。

	取消日	取消料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって	予約時から180日前まで	US\$ 1,250（事務手数料）
	179日前から120日前まで	申込金全額（クルーズ代金の20%）
	119日前から当日まで	クルーズ代金の100%
旅行開始後、無連絡不参加		クルーズ代金の100%

期間限定のプロモーションプログラムには別途規約が適用される場合があります。

フューチャー・トラベル・リファンド・クレジット (FTRC) / 将来的な旅行代金返還のためのクレジット)

フューチャートラベルリファンドクレジット (FTRC) が発行された場合、FTRCの使用および予約に関するキャンセル条件は上記とは異なり、3.1項の「フューチャートラベルリファンドクレジット (FTRC) ポリシー」に記載されていることに留意してください。

3.1 フューチャー・トラベル・リファンド・クレジット (FTRC) ポリシー

- FTRCは、QEIが運航するすべての探検クルーズ、またはウルトラマリンの探検クルーズがキャンセルされた場合、QEIおよび/またはウルトラマリン号のオーナーが運航する、キャンセルされた最初の探検クルーズ出発日から3年以内に出発する探検クルーズで利用することができます
- FTRCは、クルーズ代金、ホテルの延泊、送迎パッケージおよび/またはアドベンチャー・オプションに関して、取消時点QEIが受領した支払額を旅行者名義で発行されます。

- c. QEIを通じて購入された航空券、料金、プリ／ポスト・パッケージについては、FTRCまたは、その他のクレジットは提供されず、これらのサービスはこれらのサービス提供者の利用規約に従います。これらのサービスおよび関連する取消手数料の詳細については、QEIにお問い合わせください。
- d. 再予約されたエクスペディションがFTRC値よりも高い場合、お客様はその差額を支払わなければなりません。
- e. FTRCは1回に限り、1つ探検クルーズに対して使用することができます。探検クルーズの代金がFTRCの価値を下回る場合、残額は、探検クルーズ開始日の7日前までに予約された、再予約の探検クルーズに関する追加サービスや付帯サービスにのみ使用することが可能です。それ以降は、FTRCの残額は失効します。
- f. FTRCは、マーケットでのプロモーションとの組み合わせが可能です。例外が適用される場合があります。
- g. FTRCは100%払い戻し不可です。
- h. FTRCは新規の予約に対してのみ使用することができ、既存の予約のデポジット（申込金）の支払い、過去の予約への適用、または支払いが完了した予約に対して使用することはできません。また、新規のご予約は、新しい探検クルーズの日付でなければなりません。
- i. FTRCを現金または現金同等物と交換することはできません。
- j. FTRCの価値の最大100%を友人や家族に譲渡し、新たな予約に使用することができます。この特典は、新規予約の作成前にQEIが承認し、その人がFTRCを使用してエクスペディションに予約する際に、その時点で適用されているエクスペディションの予約条件を受け入れることを条件としています。
- k. 譲渡の要請は、QEIに対して書面で行わなければなりません。FTRCの一部譲渡は認められません。
- l. お客様が探検クルーズをキャンセルされる場合、将来の旅行代金の払い戻しを受けるためには、お客様の予約ファイルは、予約時に合意した支払いスケジュールに従って、すべての支払いが完了している良好な状態である必要があります。支払いが滞っている場合、標準的な予約条件が適用されます。
- n. 現金とFTRCで一部支払われたファイルがキャンセルされた場合、ペナルティ適用後の残りの現金支払額は払い戻しの対象となります。
- o. QEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーがFTRCを使用した探検クルーズをキャンセルする場合、標準予約条件が適用されますが、本条件にかかわらず、キャンセルされた探検クルーズの日付から3年を有効期限とする新しいFTRCを発行し、FTRCに関する予約金の払い戻しは行いません。
- p. 誤って発行されたFTRCの金額やその他の詳細が正しくない場合、当社は返金クレジットを無効にし、新たに発行する権利を有し、最初の返金クレジットおよびそれに関してお客様が行った決定に関していかなる責任も負わないものとします。
- r. このFTRC規約は、FTRCが発行された当初の予約に適用された予約条件における法律と司法権に準拠するものとします。
- s. FTRCは、チャーター、グループ、当社の公開オファー以外の料金や条件を個別に交渉して予約した当事者、または当初の予約に関する標準的な予約条件を受け入れなかった当事者には発行されません。団体またはチャーター便の代理店に直接お問い合わせください。

お客様の投資を保護するため、QEIは適切な旅行キャンセル保険に加入されることを強くお勧めします。

4.0 アドベンチャーオプション

カヤック、パドルツアー、スタンドアップパドルボード、キャンプ、スキー、マウンテントレッキング、気球（該当する場合、船長および/またはQEIのエクスペディションリーダーの判断により、使用する場合もしない場合もあります）など、お客様が参加しないプログラムの部分については、返金はいたしませんのでご了承ください。理由の如何を問わず、サービスを完了しなかった旅行者に対しては、払い戻しはできませんのでご了承ください。

QEIおよび/またはエクスペディションスタッフは、エクスペディションスタッフが定めた規則に従わない人、またはQEIおよび/またはエクスペディションスタッフが独自の判断で医学的・身体的に安全に参加できないと判断した人に対して、参加を拒否する権利を有します。疑問を避けるため、アドベンチャー・オプションの提供者が独立した契約者である場合、QEI、その関連会社、所有者、役員、代理人、従業員、契約者、およびいかなる関連組織も、かかる提供者によって発生または被った、いかなる行為、不作為、負傷（精神的負傷、人または財産への負傷、死亡を含む）、損失、費用、損害、逸失、遅延、縮小、不都合について責任を負わないものとし、発生の如何は問わないものとします。アドベンチャー・オプションは、いかなる場合も譲渡することはできません。

5.0 子供

QEIは、8歳以上16歳未満のお客様で、身長と体重の規定（体重29kg、身長1.2m）を満たしていれば、どの探検クルーズにおいても、開始前に保護者による署名入りの権利放棄書があれば、お客様を歓迎します。旅行時に8歳未満の子供、または年齢に関係なく上記の体重および/または身長基準を満たしていない子供は、探検クルーズに参加することができません。

旅行が許可されたお子様には、以下の条件が適用されます。

5.1 船舶を利用した旅行における子供

18歳未満のお子様には、親または21歳以上の責任ある大人が、同じスイートルームまたはコネクティングスイートで同伴する必要があります。

また、同伴者が親ではない場合、出航前に親または法定後見人が「親権者同意書」に署名し、QEIが受理する必要があります。18歳未満のお子様は、カジノや

その他QEIまたは船舶所有者が特定の年齢層の利用を禁止しているエリアには入場できません。

本船では託児サービスは提供されません。

5.2 お子様と船舶を利用したアドベンチャー・オプション

船上でのアドベンチャー・オプションは、16歳以上のすべての方にご利用いただけます。16歳未満のお子様はアドベンチャー・オプションにご参加いただけません。16歳未満のお子様には保護者の方の付き添いが必要ですので、保護者の方のアドベンチャー・オプションへの参加は制限される場合があります。

6.0 緊急避難保険と海外旅行保険

旅行先が遠隔地のため、適切な医療施設まで72時間以上かかることがあり、地域によっては緊急避難や適切な医療処置が遅れたり、受けられなかったりすることがあります。

6.1 緊急避難の補償 - QEIのお客様はすべて無料です。

緊急避難保険は、旅行者一人当たり最高50万米ドルまで、すべてのQEI旅行の費用に無料で含まれています。この保険は、QEIで購入された探検クルーズの初日から最終日までの旅行にのみ適用されます。QEIまたはQEI以外の業者から購入されたパッケージ／ホテル／航空券を含む、探検クルーズ前および／または探検クルーズ後の追加旅行日数は、含まれる緊急避難保険の対象とはなりません。QEIが提供するこの保険が十分であるかどうかを判断するのは、お客様の責任となります。

6.2 海外旅行総合保険

QEIは、お客様およびご同行者全員が包括的な海外旅行保険に加入されることを強くお勧めします。旅行先の地域は遠隔地であるため、旅行者は、緊急医療保険を含め、医療リスクとリスクの全体をカバーするのに十分な最低レベルの保険に加入する必要があります。QEIでは、ご出発前に十分な医療保険にご加入いただくことをお願いしています。旅行保険は、旅行キャンセル保険、旅行遅延、中断、出発後の補償、手荷物、本国送還もカバーするものでなければなりません。

米国および米国以外の居住者向けのTripmate Tour and Cruise Travel ProtectionについてはPolar Travel Adviserにお尋ねになるか、<http://www.quarkexpeditions.com/travel-insurance> から旅行保険をご予約ください。

7.0 旅行前と旅行後

QEIが手配する旅行前および旅行後のオプションは、予約完了後の払い戻しができない場合があります。予約時に最低350米ドル、455豪ドル、228ポンド、308ユーロ、450カナダドルの払い戻し不可の保証金が必要です。出発の120日前を過ぎてからのキャンセルは100%返金できません。

8.0 予約の変更

QEIは、お客様の予約の変更をできる限りお手伝いいたしますが、変更は出発の120日前までに書面にてご提出いただく必要があります。

変更が可能な場合、お一人様あたり最低250米ドル、325豪ドル、160ポンド、220ユーロ、320カナダドルの手数料、および該当する場合は代金の差額が必要となります。許可される修正には、名前の変更も可能ですが、全く別の探検クルーズや同じ探検クルーズでも異なる出発日に変更することはできません。キャンピングをダウングレードすることは、キャンセルと再予約とみなされ、キャンセル条件の適用を受けます。3.0をご参照ください。

9.0 代わりの探検クルーズの申込金・支払金の振り替え

旅行者が当初予約した探検クルーズに参加できず、別の日の探検クルーズを希望する場合、以下の条件に従って、当初の予約から別の予約に申込金や支払いを振り替えることができます。ただし、次の条件を満たす場合に限ります。新しい探検クルーズは、元の探検クルーズの出発日から1年以内に行われること、また、振替の申請は、元の探検クルーズの出発日の120日以上前に書面にてQEIに行わなければなりません。

QEIは、すべての探検クルーズにおいて、乗換えを禁止する権利を有します。乗り換えが認められた場合、お一人様につき最低US\$ 1,000、AU\$1,300、£ 650、€880、CA\$1,280の手数料と運賃の差額（該当する場合）を申し受けます。

10.0 割引とプロモーション

QEIは予告および補償なしに、あらゆる割引およびプロモーションを制限、撤回、変更する権利を有します。

11.0 定期便

探検クルーズは、探検クルーズの内容に明示的に記載されていない限り、国際航空運賃やその他のフライトは含まれません。

見積もり: すべての見積もりは米ドルで表示されます。QEIは、他の通貨でのフライトの見積もりや予約はできません。

価格の変更: 航空券が発券されるまで、QEIは、システムエラー、燃料価格、為替変動、政府税または課徴金、またはその他の合理的な理由によって、航空運賃が誤って提示された場合など（ただし、これに限定されない）、いかなる理由によっても価格を変更する権利を有するものとします。

全納（全額支払）: 見積価格でのフライト予約を保証するためには、オプション期間（連絡済み）が終了する前に、QEIが全額の支払いを受けなければなりません。旅客による支払いの保証は、要求された通りの旅行手配を見積もり総額で受諾することを意味します。

変更とキャンセル: 特に明記されていない限り、航空券が発券後、100%変更・払い戻しができません。航空券発券前の変更は、QEIの判断で適用される場合があります、その場合、事務手数料を申し受けます。

フライトのリコンファーム: QEIでは、ご出発の72時間前までにフライトの時刻と便名を確認またはリコンファームされることを強くお勧めします。QEIでは、航空券発券後の航空会社スケジュールや便名の変更については責任を負いかねますのでご了承ください。

航空券: 航空券一旦発行された航空券は譲渡不可で、表示されている日付とルートでのみ有効です。フライトへのノーショーは、航空券は没収され、お客様は新しい航空券と交換に発生する変更の全費用を負担することになります。

手荷物について: すべての航空券には手荷物の制限があり、無料手荷物許容量もありません。手荷物に関する最新の規定は、航空会社に直接お問い合わせください。

航空会社、空港、または天候による遅延: QEIは、航空会社、空港、天候による遅延により発生する追加費用や損失について、一切の責任を負いません。また、その結果、旅客が負担した追加費用についても、QEIは賠償いたしません。QEIは、不可抗力によりこのような遅延が発生した場合、購入した航空券の未使用分の払い戻しは行いません。

12.0 チャーター便

チャーター便は特に断りのない限り、追加料金でご利用いただけます。QEIは、燃油サーチャージやチャーター便のレンタル料金の値上げに基づき、チャーター便の料金を変更する権利を有します。チャーター便には、エクスペディション・パンフレットおよびQEIの請求書に記載されているとおり、厳しい荷物許容量があります。第11.0条のその他の条件はすべて、チャーター便に適用されます。

13.1 不可抗力イベント

上記にかかわらず、QEIまたは船舶所有者（ウルトラマリンの場合はウルトラマリンのオーナーを含む）の責任または管理範囲を超える原因または状況（天災を含むがこれに限らない）による探検の全部または一部の遅延または中止について、QEIおよびウルトラマリンのオーナーは責任を負わず、またいかなる払戻しも行いません。

海、港、河川、その他の航行可能な水域の危険、政府または統治当局の行為、疫病、衝突、座礁、火災、本船または他の船舶の航行または管理における欠陥または誤り、法的手続きによる本船の差し押さえ、燃料価格の急激な上昇または燃料不足、戦争、敵対行為、暴動、ストライキまたは労働争議、または、船舶所有者（ウルトラマリンの場合は、ウルトラマリンのオーナーまたは用船者が、理由の如何を問わずQEIに本船を引き渡さないことを含むがこれに限定されない、QEIまたは船舶所有者の責任または管理を超えるその他の原因または状況（「強迫事項」）。

誤解を避けるために、不可抗力事象には、(a) 地方、市、郡、州の政府機関、または米国連邦政府、世界保健機関（WHO）、米国疾病管理センター（CDC）が指定または決定する、人命に対する実際の脅威またはその可能性があるパンデミック、流行病または病気の発生も含まれます。

非定型肺炎、重症急性呼吸器症候群（SARS）、鳥インフルエンザを含むがこれに限定されない）、または (b) 地元、市、郡、州政府機関（該当する場合）、米国連邦政府、世界保健機関（WHO）、米国疾病管理センターがこれらに関連して発令する旅行制限、警告、勧告に従った場合、(c) 伝染病の蔓延を防止するために政府機関または当局が行った検査または同様の措置、または (d) 上記のいずれかに起因するリソース、情報またはサービスの利用不能（リソースの利用不能を含みますが、これに限定されるものではありません）政府の操業停止による資源、情報またはサービス、あるいはQEIまたは船舶所有者（ウルトラマリンの場合は、ウルトラマリンのオーナーを含む）が本契約に基づくQEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーの義務を果たすためにそのサービスまたは情報に依存している第三者サービスプロバイダーの操業停止、検査または同様の措置による資源の利用停止、情報またはサービスの利用。追加で発生した費用は、旅行者の負担とします。

13.2 不可抗力事象の例外。

上記にかかわらず、(i) Covid-19および関連する法的な旅行制限、および/または (ii) ウクライナとロシアの間の戦争のいずれかにより、探検クルーズの全部または一部が遅延またはキャンセルされた場合、その状況において、クォーク社は、探検クルーズのためにお客様がクォーク社に支払った代金の全額または一部（場合に依りて）を返金する責任を負うものとすることに同意しています。これは、ここに詳述された特定の状況に於ける唯一かつ最大の範囲とします。その他のすべての不可抗力事象については、上記に記載された条件が全面的に適用されるものとします。

フューチャー・トラベル・リファンド・クレジット (FTRC)

COVID-19の影響によりエクスペディションが中断／キャンセル／延期され、新しいエクスペディションに再予約するためのフューチャー・トラベル・リファンド・クレジット（FTRC）が発行された場合、またはエクスペディションをキャンセルしてFTRCを選択した場合は、FTRCの使用および予約に関するキャンセル条件が上記とは異なるため、3.1項にある「FTRCポリシー」で確認することが重要です。

14.0 出発前の遠征の変更

探検クルーズの計画は、出発の何ヶ月も、あるいは何年も前に始まります。場合によっては、予約が確定される前と後の両方で変更を加える必要があります。これらの利用規約に別段の定めがない限り、QEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーは、出発前に補償または返金なしでサービスを変更する権利を留保します。船舶の変更、送迎パッケージ（地上または空中）、グループでの前泊、探検クルーズと旅程自体を含みますが、これらに限定されません。このような変更は、QEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーが通知なしに、または理由の如何を問わず、許可または返金なしで、また、もしあれば追加費用を旅行者が支払うことなく行うことができます。さらに、QEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーは出発前にサービスをキャンセルする権利を留保します。その場合、そのようなキャンセルが不可抗力による場合を除き、QEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーの側で追加の義務なしに比例支払いが返金されますが、不可抗力の場合には返金はありません。

15.0 出発後の旅程の変更

記載された旅程は、QEIおよび/またはウルトラマリン所有者、船長および/またはQEIの探検隊長の判断により、および/または本第15項に定めるQEIまたはウルトラマリン所有者の管理の及ばない事由により探検クルーズ開始とみなされた後に変更されることがあります。掲載されている旅程はあくまで例であり、QEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーは、旅程および上陸予定地を探検中いつでも変更する権利を有します。

不可抗力により探検クルーズが中断、旅程が変更された場合、または船舶が通常の運航を不当に遅延もしくは妨害された場合、QEI及び/または船舶所有者（ウルトラマリン号の場合はウルトラマリン所有者を含む）は、その単独の裁量により、探検クルーズを終了し、旅行者及び手荷物を船舶が寄港しうる港またはその場所に陸揚げする権利を有するものとします。この場合、本探検クルーズは、探検クルーズが完了したものとみなし、QEI及び/またはウルトラマリン所有者の責任は終了するものとし、QEI及び/またはウルトラマリン所有者は、代金の一部の返金、その他の費用又は経費に関する責任を負うものではありません。

QEI社及び/またはウルトラマリン社が不可抗力により探検クルーズを中止又は旅程を変更し、旅行者がまだ乗船していない場合、QEI社及び/またはウルトラマリン社の責任はその中止をもって終了し、料金の一部を返金する責任はないものとします。

本探検クルーズは、世界の遠隔地への探検クルーズであり、旅行者は、QEIおよび/またはウルトラマリンのオーナー、ならびに船長が、いかなる理由においても旅程を自由に變更し、サービスの代替、パイロットなしの進行、あらゆる状況での船舶の牽引および補助、通常の広告または予定されたルートからの逸脱を自由に行うことができることを認めます。目的地の港から後方へまたは遠ざかる可能性があるにもかかわらず、陸上または海上で、通常宣伝または予定されている探検クルーズの経路の内外の港または場所に戻ったり入ったり、寄港したり立ち寄りすること、コンパスの調整、ドラッドック、航行または曳航、政府または統治当局および本船の引受人のすべての命令に従うこと。例としては、天候を避けるための早めの帰港や出港の遅延、船上での緊急医療のために旅程を変更し、適切な医療施設に最も早く避難できる最寄りの下船場所に乗客を運ぶこと（ただし、これらに限定されません）などが挙げられます。

これらのことはQEIおよび/またはウルトラマリンオーナー、船舶所有者および/または船長の判断で十分な理由（生命または財産を守るための援助の提供または提供を含むがこれに限定されない）があれば行うことができるものとします。船長、QEI及び/またはウルトラマリンのオーナーは、理由の如何を問わず、船舶の良好な管理上必要又は望ましいと判断した場合には、本船を寄港させず、旅行者又はその手荷物を上陸させず、乗船させないことがあります。抜港された港または最終目的地に上陸する予定の旅行者は、QEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーの側でいかなる責任も負うことなく、手荷物とともに次の現実的な寄港地に上陸させることができます。このような旅程の変更の際に、旅行者はいかなる払戻しやその他の配慮を受ける権利もありません。

QEIは、参加者の旅行手配の変更を合理的に支援し、すべての参加者が旅行中断旅行保険に基づき旅行保険会社に提出するための旅行中断レターを提供します。さらに、探検クルーズの日程に含まれる活動やエクスカーション（小旅行）は、例えば不可抗力事象のようなQEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーの管理外の要因により、ほとんどあるいは全く予告なしに中止または変更される可能性があり、未使用の活動に対する払い戻しは行いません。また、未使用のアクティビティに対する払い戻しは一切行われません。すでに行われた探検クルーズの延長は、払い戻しやキャンセル・中断のレターの対象にはなりません。

特に、ヘリコプターでの飛行が含まれる、または含まれる可能性のある探検では、不可抗力によるものか、船長および/または探検リーダーの決定によるものかを問わず、使用しなかったヘリコプターの時間やヘリコプターの飛行のキャンセルに対する払い戻しは行いません。また、当社はお客様のフライトに使用されるヘリコプターの具体的な数、メーカー、モデル、またヘリコプターが常時搭載されていることを保証するものではありません。

16.0 すべての南極エクスプレス、およびビスポーク（オーダーメイドの）・フライ/クルーズ

QEIの南極エクスプレス、およびビスポーク（オーダーメイドの）フライクルーズの性質上、天候の影響により、4～6日（当該エクスペディションにより異なる）後にフライトの運航を試みた結果、残りの旅程が遅延またはキャンセルされる場合があります。このような状況において、チャーター便が最終日の終わりまでに離陸できない場合、当社は旅行中断の際のクルーズ代金の全額払い戻しをお客様に提供します。当社はそれ以上の責任を一切負いません。

QEIの南極エクスプレス・プログラムの中断ポリシーは、下記のコンティンジェンシー・プランに記載されています。

16.1 コンティンジェンシー・プラン QEIの南極エクスプレス（8日間および11日間の旅程）について

QEIは、南極プログラムが確実に実施されるようあらゆる努力を払いますが、気象条件により、この地域での飛行は困難であり、QEIの管理の及ばないところです。次の表は、飛行を試みる旅程の最終日を示しています。

探検クルーズ名	期 間	第1日目	飛行を試みる最後の日
南極エクスプレス ／南極探検クルーズ	8日間	プンタ・アレナス到着	第4日目
南極エクスプレス ／南極圏と南極探検クルーズ	11日間	プンタ・アレナス到着	第6日目

国際線航空運賃、国内線航空運賃、追加購入されたサービス、変更手数料は返金されません。QEIは、旅行中断により発生した航空運賃、変更手数料およびその他の費用について、お客様が保険会社に提出するための旅行中断証明書を提供します。

QEIはクルーズ代金の払い戻しを、支払いを受けた時と同じ方法/手段で行います。

16.2 コンティンジェンシー・プラン旅程表

第1日目

QEIは、予定日の前夜にお客様をチャーター機で南極に輸送する権利を有します。これは、翌日以降に遅延の原因となるような天候が予想される場合に発生する可能性があります。このため、すべてのお客様は1日目の午後3時までにプンタアレナス (PUQ) に到着するようお願いします。

プンタアレナス空港 (PUQ) への到着が15:00を過ぎたためにチャーター機の出発に間に合わなかったお客様には返金はございませんので予めご了承ください。

第2日目、第3日目、第4日目、第5日目、第6日目

1日目を以降の旅程の各日において、遅延が発生した場合は、QEIの地上スタッフがお客様全員にフライトの運航状況を説明します。多くの場合、出発のための天候待ちをしているため、ほとんど予告なく出発を求められる可能性があります。QEIの地上係員から通知があるまで、すべてのお客様とスタッフは待機をお願いいたします。

スタンバイ期間中は、空港またはQEIの地上係員が指定した場所に待機し、天候が適切な時間、回復した時に直ぐ出発できるようにしておかなければなりません。飛行のチャンスがない場合は、各ホテルにお戻りいただきます。QEIは、追加で1泊分のホテルと食事を提供します。

QEIは、このセクションで説明されているタイミングのガイドラインを例外とする権利を留保します。

16.3 出発便の優先順位 (南極大陸)

キングジョージ島へのフライトでは、複数の運航会社と同じチャーター機で天候の回復機会（好機）を待っているケースがあります。このような場合、先に遅延した旅客を優先します。

16.4 フライトの試行における最後の旅程日

チャーター便が何らかの理由で旅程の最終試み日に飛行できない場合。その最終決定日と時間は、以下の通りです。

- ・南極エクスプレス/南極探検クルーズ8日間は、日程の4日目 午後2時
- ・南極エクスプレス/南極圏と南極探検クルーズ11日間は、日程の6日目 午後2時

QEIは探検クルーズを正式に中断し、将来の別の探検クルーズへの再予約をお客様に提案します。将来の代替探検が適切でない場合、QEIはそれ以上の義務や責任を負うことなく、クルーズ代金全額と未使用のアドベンチャー・オプションの返金を行います。

航空券および航空便の変更にかかるその他の費用の払い戻しを受けるため、QEIは、旅行遅延・中断・取消条項に基づいて、すべてのお客様に旅行保険会社に提出するための旅行中断証明書を提供します。（但し、お客様のトラベルプロテクションプランに航空券が含まれている場合に限り）QEIは、キャンセルされるお客様のために、最終的に1泊分のホテルを追加で提供します。それ以上のホテル宿泊や食事は、お客様の負担となります。QEIは、本セクションに記載されている時期に関するガイドラインを例外とする権利を有します。

16.5 帰国旅客 (南極で本船に乗船中のお客様のチャーター機が遅延した場合)

これらの遅延の間、本船に乗船していたお客様は、チャーター機が運航できる時間まで、追加料金なしで本船に滞在することができます。

食事と観光はすべて含まれています。QEIでは、航空券を変更される場合、航空券の変更手数料を補償するために、キャンセル保険と中断保険に加入されることをお勧めします。また、万が一遅延が発生した場合、下船時に柔軟な対応ができるよう、すべてのお客様にお勧めいたします。

QEIは天候による遅延や不可抗力による遅延に伴う変更・キャンセル料については責任を負いません。また、理由の如何を問わず、返金はいたしません。QEIの判断により、船長および/または探検隊長は、不可抗力によるものを含むがこれに限定されない、いかなる理由においても、寄港地までのドレーク海峡を航行する権利を有します。

その他のすべての不可抗力による解約については、QEIの標準的なノンコンティンジェンシー・プラン利用規約が適用されます。

16.6 探検クルーズの中断または遅延によるフライトの変更

より迅速なサービスをご提供するため、QEIではすべてのお客様に、ご利用になる航空会社に直接変更のご連絡をいただくことを強くお勧めしています。

QEIで予約したフライトの場合。QEIの地上係員は、QEIでフライトを予約されたお客様に対し、必要なフライトの変更をお手伝いすることができます。変更手数料や追加料金などの追加費用は、お客様の負担となります。

外部の代理店で予約したフライトの場合。QEIの地上係員はお客様のフライト情報に連絡することができないため、フライトを変更される場合は、代理店または航空会社に直接ご連絡ください。

17.0 医療処置とフォーム

メディカルフォームは、申込金を受領後、Eメールリンクで送信されます。ご出発の90日前までに、または90日以内にご出発の場合は直ちに、書類をご確認の上、ご記入いただき、ご提出ください。お客様の身体的または精神的な適性に関する質問は、必ず医師が記入してください。

QEIは、医学的なアドバイスを提供することはできません。

メディカル・フォームは、正直に、正確に、すべての病歴と情報を開示し、すべて記入する必要があります。健康診断書の提出後、健康状態に変化があった場合は、直ちにQEIに通知する責任があります。QEIは提出された情報を検討し、さらなる情報、情報の明確化、またはかかりつけの医師からの書類の提出を求める権利を有します。QEIは、合理的な医療上の理由に基づき旅客の乗船を拒否する権利、及び旅客の存在が本人、他の旅行者、本船、その役員又は乗務員の快適性又は安全を害する恐れがあるとエクスペディション・スタッフ又は船長が判断した者、又は入国管理局その他の政府当局により港又は場所での上陸が認められない恐れがあるとされた者をいつでもいずれかの港又は場所での下船させることができる権利を有します。さらに、QEIは、伝染病または感染症に罹患している可能性のある旅客を客室から退去、移動、または客室に隔離することができます。

出発日から120日以内に予約した旅行者は、支払い後7日以内に必要事項を記入した健康診断書を受け取る必要があります。QEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーは、独自の判断により、棧橋または探検クルーズの出発地において、旅行者が正確な医療情報を開示していないと船上の医療担当者が判断した場合を含め、いかなる理由においても、返金またはそれに伴う費用なしで、入船/乗船を拒否する権利を有しています。

本船に乗船する前、あるいは探検クルーズに参加する前に、旅行者は本船で入手できない可能性のあるすべての医薬品および医療用品を十分に準備しておかなければなりません。この医薬品は、旅行期間中に発生しうる旅行前後の遅延をカバーするのに十分なものでなければなりません。

本船の医師、その他の医師、医療関係者（いずれも旅行者が独立した契約者として従事）、本船の役員、従業員、本船オーナーの代理人または探検スタッフによって提供されるすべての医薬品およびすべての医療または外科サービスは、旅行者の単独のリスクと費用で受け入れられ、その品質、性質、結果についてQEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーは責任を負いません。

18.0 旅行書類、手荷物及び本船上での行動

旅行者は有効なパスポート、探検期間中に必要な査証、許可証、予防接種、証明書（健康診断書を含む）を所持し、下船地および最終目的地の国のすべての入国管理局、港、保健所のすべての要件を満たすことができます。入国管理局またはその他の政府当局が旅行者の上陸を拒否し、または強制退去を命じた場合、旅行者、QEIおよび/または、ウルトラマリンのオーナーおよび/または運送業者が負担したすべての費用を旅行者が負担するものとします。また、旅行者は、旅行しようとする国において通常推奨される予防接種を手配しなければなりません。旅行者は、本船に持ち込む手荷物に、必ず旅行者の氏名と住所を明記しなければなりません。

本船に乗り込む旅客は、重量113kg、体積が0.70立方メートル (m3) を超えない範囲で、手荷物を持ち込むことができます。これを超える手荷物については、船舶所有者の現行の料金で請求されることがあります。QEIおよび/またはウルトラマリンのオーナーおよび、船舶所有者の責任は、旅行者の手荷物の一部または全部が紛失、破損または遅延した場合、（超過手荷物の運搬、申告、支払いの有無にかかわらず）250米ドルを限度とします。本船に預金箱又は金庫が備えられている場合、旅行者の要請により、適当な広さの預金箱又は金庫を提供することができます。この場合、QEI及び/又はウルトラマリンのオーナー及び船舶所有者は、寄託された物品の損失又は損害に対して、上記の限度額を超えて責任を負うものではありません。荷物の積み下ろし中に生じた紛失・破損については、手荷物受取所を発する前に、旅行者がエクスペディションスタッフ、船長、パーサーまたは他の船舶担当者に報告しなければなりません。QEI、ウルトラマリンのオーナー及び、船舶所有者のいずれも、報告されない損失又は損害について責任を負いません。QEI、船舶所有者及び船主は、受託手荷物及び旅行者が客室内その他の場所での自己の管理下に置いた物品について一切責任を負いません。いかなる場合においても、QEIおよび/または船舶所有者または船舶は、自己の管理下にない手荷物の損害または紛失について一切責任を負いません。

旅行者は、船舶所有者が課す超過手荷物料金を支払う責任があり、また、銃器、引火性、発火性、危険物、規制薬物、禁制品、訪問する国や港で禁止されている物品を船内に持ち込まないことに同意するものとします。旅行者は、旅程に記載されている場合又は船舶所有者若しくはQEI社又はウルトラマリンのオーナーの書面による事前の承認を得た場合を除き、途中の港又は、場所では本船から下船する権利を有しません。また、旅行者が下船する場合は、旅行者の責任と費用で行っていただき、その場合の返金はいたしません。このような下船がアメリカ合衆国コード46条289項を含むいかなる法律にも違反する場合、旅行者は、法令、法律または政府規則により定められた罰金をQEIおよび/またはウルトラマリン所有者または船舶所有者に弁済する責任を負うものとします。旅行者が本船の出航予定地に遅れた場合、QEI、ウルトラマリンのオーナー及び本船所有者は、これによって旅行者が被ったいかなる費用、経費、損害に対しても責任を負わず、旅行者は運賃の払い戻しを受ける権利を有しないものとします。

すべての旅行者は、本船に掲示されたすべての「規則」及び「規定」を遵守しなければなりません。本規約に関するお問い合わせは、本船スタッフまたは船長、パーサーにお願いします。

旅行者は、本船の船長がいつでも宿泊施設の手配を変更し、旅行者に他の宿泊施設を割り当てることを認めます。運賃と宿泊施設の水準は、可能な限り、実質的に同じにします。本船所有者は、旅行者に対して有する一切の債権を弁済するため、旅行者に随伴する手荷物、金銭（運賃を含む）及びその他の財産に対して先取特権（債権及び売却権）を有するものとします。船舶所有者は、適用法令に定める場合を除き、通知することなく、あらゆる方法で、公的又は私的な売却によりこの先取特権を行使することができます。

本船にはペットや動物を持ち込むことはできません。

重要、必ずお読みください: ウルトラマリンでの探検に関して、本契約条件の第19項から第34項までの「クォーク社」「QEI」または「船舶所有者」という表記にはウルトラマリンのオーナーが含まれるものとします。

18.1 COVID-19 ワクチン接種書類

各旅行者はチェックイン時にクォーク社のスタッフが確認できるように、印刷したCOVID-19 ワクチン接種記録書類を所持している必要があります。予防接種記録文書は、以下のいずれかになります。

- (1) ワクチン接種を行った政府の保健当局からのもの（例：米国CDCのワクチン接種記録カード、英国NHSのワクチン接種記録など）、または
- (2) ゲストの医療機関でワクチン接種を行ったもので、以下の条件を満たすものの書類。
 - ・医療機関のレターヘッドに記載されていること。
 - ・乗客の姓と名がパスポートと一致していること。
 - ・乗客の生年月日が記載されていること。
 - ・ワクチン接種を受けた日付が記載されていること。
 - ・ワクチンを接種した医療機関の名称が記載されていること。
 - ・投与されたワクチン名。
 - ・各服用のワクチンのバッチ番号（ロット番号）

書類が英語でない場合は英語の翻訳を添付する必要があります。チェックイン日の14日前までに、完全な予防接種を受けていることを示すものであること。これは、ゲストが投与されたワクチンの必要な接種サイクルをすべて完了したことを意味します（例：2回接種シリーズの2回目を受けたなど）。

摂取したワクチンが、世界保健機関（WHO）の評価状況が「確定」と表示されているブランドであることを示す必要があります。最新のリストは、このページのリンク先でご覧いただけます。

COVID-19の性質上、乗船条件が変更になる場合がありますので、ご了承ください。変更の際は、その都度お知らせいたします。

具体的には、米国連邦政府、世界保健機関（WHO）、米国疾病対策センター（CDC）など、該当する政府機関や公衆衛生機関から追加の勧告や対策が発表される可能性があります。このような勧告により、COVID-19の将来の変異型からの予防接種のために、ブースター接種が必要となる可能性があります。クォーク社は、このような団体からの勧告を引き続き監視し、それに応じて乗船要件を修正する可能性があります。

また、これらの要件はCOVIDワクチンの要件や、お客様が乗船する国、またはお客様が通過しなければならない他の国によって制定された他の要件に影響を及ぼしたり、それらに取って代わったりするものではありません。ご出発前に、すべての渡航条件をよくご確認ください。

この要件は2021年7月14日に施行されました。それ以降に予約された場合は、当社の標準的な変更およびキャンセル条件が適用されます（上記3項を参照）。それ以前にご予約いただいたお客様で、ワクチン接種を受けておらず、ワクチン接種を受けることができない、または受けることを希望されない場合、クォーク社は出発の40日前にお客様のワクチン接種の状況进行评估します。その時点でお客様の状況が当社の要件に適合しない場合、お客様は払戻のリクエストを提出することができ、払戻が行われます。

19.0 補償

人身傷害に対する補償は国際条約の規定に従って制限されていますが、当該国際条約が適用される範囲に限られます。これには、例えば、道路を走行中、空を飛行中、鉄道旅行中、海上を航海中、またはホテル宿泊中などが含まれ、それぞれ、1973年ジュネーブ条約、1955年ヘーグ議定書で改正されたワルシャワ条約、1961年ベルヌ条約、1974年アテネ条約、および1962年パリ条約の規定に限定されます。

20.0 責任の免責

QEIは輸送、ホテル宿泊、およびその他のサービスを、QEIの管理下でない様々な独立した供給業者から購入しています。これらのサプライヤーは独立した請負業者であり、独立した請負業者の行為はQEIまたは運送業者の行為ではありません。QEI、その関連会社、所有者、役員、代理人、従業員、請負業者、およびいかなる提携組織も、いかなる行為、不履行、負傷（精神的負傷、人または財産に対する負傷、死亡を含む）、損失、費用、損害、逸脱、遅延についても責任を負わないものとします。たとえ、そのような行為、不履行、傷害、損失、費用、損害、逸脱、遅延、縮小、または不便が引き起こされ、または寄与されたとしても、いかなる組織または個人によって発生したか、または被る可能性のある、人またはその財産に起因する不都合を。(a) QEIまたはQEIが責任を負うべき者の作為、怠慢または不作為、または(b) 独立供給業者の管理下にある航空機、回転翼航空機、ボート、船舶、自動車、その他の機器もしくは器具または本船上の欠陥もしくは不具合。いかなる手段による旅行の輸送のための航空券を発行し、旅行、ホテルまたはその他の宿泊施設の手配を行うにあたり、QEIは本人ではなく、輸送手段および宿泊施設を提供または提供する会社、法人、所有者、公共交通機関または個人の代理人としてのみ行動します。さらに、お客様は、QEIがかかる第三者の供給業者を所有または運営していないことを理解し、従って、これらの供給業者に対してのみ直接救済を求め、その行為または不作為についてQEIの責任を問わないことに同意するものとします。いかなる場合においても、QEIは、いかなる人が被った偶発的、結果的または特別な損害または損失についても責任を負わないものとします。理由の如何を問わず、QEIの最大限の責任は、QEIにサービスに対して支払われた金額を上限とします。QEIは、QEI自身またはQEIが責任を負うべき者の怠慢な行為または不作為、あるいは天災、気象災害、ダイビング機器または機械設

備の故障または不具合、政府の措置、悪天候、病気、動物による攻撃などQEIの支配を超える行為に対して責任を負いませんが、これらに限定されるものではありません。緊急避難または医療の利用可能性もしくはその適切性、あらゆる種類の犯罪行為、テロ、戦争、内乱、衛生状態、食品の品質または衛生、検疫、税関、規制、疫病、ストライキ、ホテルのオーバーブッキング、ホテル、宿泊施設等の安全基準およびセキュリティ基準、またはその他QEIの支配を超える理由（以下、それぞれ不可抗力の事象または行為と呼びます）。お客様は、本契約に定める免責条項の内容を理解し、これに同意し、法的に拘束されることに同意するものとします。

QEIは出発国、目的地または通過国で発生した戦争行為、暴動、反乱、その他の市民の反乱または軍事行動から生じる人身損害（精神的損害または肉体的損害を含み、死亡に至ったか否かを問いません）または財産上の損害について、一切の責任を負いません。

探検クルーズ中、船上または陸上で発生した医療上の問題により、避難、航空機の使用、本国送還の費用が発生した場合、発生した費用が緊急避難保険を上回る場合は、これらの費用の支払い責任は旅行者のみに帰属するものとします。当該運送人が使用する運送約款（発行時）は、当該運送人と当該サービス及び／又は航空券の購入者との間の唯一の契約を構成するものとします。また、チケットを受け取るにより、旅行者はその条件に同意することになります。

旅行者は、電子機器、コンピュータ、商品、見本、家具、家庭用品、商売道具、旅行者以外の者の所有物、絵画、美術品、腐りやすい又は壊れやすい物品、ガラス製品、液体、小間物、金銭、証券及び手形（譲渡可能か否かを問わず）、書類、貴重品、金、銀、銀器、貴石及び金属、宝石類を手荷物として運ぶことを本船所有者が引き受けられないことに同意するものとします。これらの物品が船内に持ち込まれた場合、旅行者は、QEI及び船舶所有者の過失によるものであっても、その原因の如何を問わず、QEI及び船舶所有者が損失又は損害に対する責任を負わないことに明示的に同意するものとします。旅行者は、輸出入が禁止されている物品、又は本船が探検クルーズ中に立ち寄る可能性のある国の関税、警察規則若しくは法令に適合しない物品を本船内に持ち込むことはできません。本規定に違反した旅行者は、その結果生じたすべての罰金、損失、損害又は遅延について責任を負わなければならないとします。旅行者は、手荷物の中に火器類、マッチ、火薬、花火、シガレットライター、カートリッジ、フィルム等、いかなる種類の可燃性又は引火性物質を入れることはできません。QEI及び／又は船舶所有者は、責任を負うことなく、これらの物品を処分又は廃棄することができます。旅行者は、本船又はその積荷の損失、損害、遅延及び旅行者が持ち込んだ危険物に起因する他の旅行者、エクスペディションスタッフ、役員又は乗務員その他の者の負傷又は死亡について、その全額を賠償する責任を負うものとします。

旅行者は、船内に持ち込まれた個人用サービス要員のサービスを利用する場合、または運動用もしくは娯楽用の器具、施設または備品を利用する場合、旅行者自身のリスクと費用で行うものとし、QEIまたは船舶所有者は一切の責任を負いません。

パンフレット、マーケティング、ウェブサイトのいかなる内容も、特定のデザインまたは機種のヘリコプターの使用を意味するものではありません。掲載されている画像はインスピレーションを与えるものであり、必ずしも旅行者が遭遇する人々、動物、場所を正確に描写していません。

21.0 リスクの認識

お客様はQEIがお客様のご要望に応じて手配したツアーに関連する旅行およびツアーへの参加が、精神的な傷害、人または財産への傷害、死亡を含む傷害にさらされる危険性および可能性を伴うことを理解し了承するものとします。また、お客様は、リスクおよび危険は、QEIの所有者、取締役、従業員、請負業者、下請業者、役員もしくは代理人、またはQEIに対する他の参加者、請負業者および／もしくは下請業者の過失、過失または不正行為によって生じる可能性があることを認識し、了承するものとします。また、リスクおよび危険は、予見可能な原因および予見不可能な原因から発生する可能性があることを認識し、了承するものとします。お客様は、前述のリスク、危険、有害性が、お客様の旅行および旅行中に行われる可能性のあるレクリエーション活動に関連して発生する可能性があることを十分に理解し、了承するものとします。

22.0 リスクと責任の明示的な引き受け／参加

お客様が参加しようとする旅行および関連する活動に内在する危険性を認識し、お客様がその活動に肉体的および精神的に参加する能力があること、潜在的な危険性があるにもかかわらず、自発的かつ承知の上でこのツアーに参加することを選択し、いかなる怪我に対しても自発的かつ自主的にすべての責任を負うことを確認するものとします。QEIの所有者、取締役、代理人、役員、従業員、請負業者、下請業者、または他の参加者の過失、過失、不作為の全部または一部が原因であるか否かにかかわらず、精神的損害、人または物に対する損害など、お客様が被る、またはお客様が引き起こす損害について、予想されたか否かを問わず。お客様は、旅行先が遠隔地であるため、緊急避難や捜索・救助が遅れたり、利用できない場合があること、医療施設や物資が制限される場合があることを理解し、認めます。また、こうした制限が既存の病状に及ぼす影響を評価するのはお客様の責任であることも認めます。お客様は、QEIが理由の如何を問わず参加者を受け入れまたは拒否する権利を有すること、およびQEIまたは当該ガイドが、お客様がその活動に耐えられないと判断した場合および／またはお客様がツアーへの参加の継続によりお客様自身またはグループの安全が脅かされる場合、お客様を探検活動の対象外とする権利を有することを理解し了承するものとします。お客様の医学的または身体的障害または制限により、お客様がツアーまたはツアー中の活動を実施または安全に完了できない可能性がある場合、ご予約時にQEIにお知らせいただくことはお客様の責任であり義務でもあります。さらに、お客様は、ご自身の状態および限界を判断するのはお客様ご自身であり、そのような状態または限界の全容をQEIに完全に開示することはおお客様の責務であることを認めます。旅行者は、本船が全体または部分的に原子力または同様の動力によって駆動または運転される可能性があることをここに明示し、旅行

者は、既知または未知にかかわらず、そこに内在するすべてのリスクを受け入れ、QEIおよび本船所有者は、それによって生じた傷病または死亡についていかなる責任も負わないことに同意するものとします。

23.0 リリース

お客様はQEIが提供するサービスおよび手配の対価として、ご自身および相続人、個人の代表者、譲受人のために、QEIおよびその所有者、役員、取締役、従業員、請負業者、下請業者、ならびに関連会社を、精神的傷害、身体的傷害、物的損害、不法死亡、サービスの損失、利益損失に関するあらゆる請求、訴訟、損失から解放、放棄、免責、補償することに同意されたものとします。また、シャフトの破損、船体、機械、付属品、設備、備品、役員、乗組員、本船またはその推進器や船の欠陥または航行不能によって生じる損失も含まれますが、これに限定されないも25.0 責任の制限、人身事故のとして。船長、タグボート、役員、乗組員、代理人、使用人、独立請負人の過失、医療又は外科治療の質、性質又は結果、旅行者の手荷物の固有の欠陥、悪質又は品質、荷札の不備、不在又は住所若しくは記述に起因する損失、損害又は遅延。出航の遅延、不能、延長、輸送中の逸脱又は停止、寄港、予定又は通常のコースからの変更、法的手続による船舶の押収、旅行者又は旅行仲間の作為、不作為、過失に起因する損失又は損害。お客様は、現在または将来において、当社の所有者、取締役、役員、従業員、請負業者、下請業者、代理人または関連会社の過失行為、不作為または行動に対してお客様が有する一切の請求または訴訟を解除、免除、放棄することを明確に理解し同意するものとします。

24.0 結果的損害賠償、懲罰的損害賠償、模範的損害賠償の明示的権利放棄

請求の原因となった状況や経緯にかかわらず、お客様は、理由の如何を問わず、QEIの所有者、役員、取締役、代理人、請負業者、および従業員に対して、結果的損害賠償、懲罰的損害賠償、または模範的損害を求める一切の権利を放棄します。

25.0 責任の制限、人身事故

QEIおよび運送人、QEIまたは運送人の故意の違法行為に直接起因する場合を除き、旅客の負傷、疾病または死亡について責任を負いません。

旅客はQEIが不可抗力の事象に起因するいかなる怪我または損害に対しても責任を負わないことを理解し、これに同意するものとします。旅客は、海上での旅行における通常のリスクを引き受けます。いかなる場合においても、運送人は、QEIが所有または運営する本船または進水式以外の場所で発生した事象に関して、旅客に対して責任を負いません。クルーズ前後のツアー、寄港地観光、ヘリコプターフライト、および地上、船舶、航空機によるあらゆる接続交通機関やその他のツアーは、独立した請負業者によって所有、運営されている場合があり、QEIはこれらのサービスに関していかなる表明も責任も負いません。

QEI及び運送人は、いかなる状況下においても、精神的苦痛、精神的苦痛、及び精神的損害について、旅客に対する一切の責任を負わないものとします。前文を制限することなく、いかなる場合においても、QEI及び運送人は、旅客に対し、結果的損害、付随的損害、懲罰的損害賠償の責任を負いません。

米国の港で乗船、下船または寄港せず、欧州連合加盟国の港で乗船または下船しないクルーズにおいて、QEIは「海上における旅客及びその荷物の運送に関するアテネ条約」（以下「アテネ条約」）に基づき適用されるあらゆる責任制限、免責及び権利を有するものとします。アテネ条約は、旅客の死亡又は負傷に対する航空会社の賠償責任を、同条約で定義される46,666特別引出権（2020年1月現在約64,510.71米ドル、この金額はウォールストリートジャーナルに掲載される毎日の為替レートによって変動します）を上限とすることを定めています。また、その他のすべてのクルーズにおいて、米国の法律（米国コード第46編30501条から30509条および30511条を含む）に規定または認可されたすべての免責事項および責任制限が適用されます。

26.0 調停・仲裁

(A) 本契約の当事者は、仲裁する合意（以下「仲裁合意」）および本仲裁合意の範囲または適用性を含む本規約の違反、終了、執行、解釈または有効性から生じるまたは関連する、それぞれが他に対して持つことができるすべての紛争および請求（以下「紛争」）は法廷ではなく、このセクション26に従って、拘束力のある、機密、個別かつ公正な仲裁で解決することに同意するものとします。

この仲裁合意の唯一の例外は次のとおりです。(i) 各当事者は、そのような紛争が適格である場合、小額裁判所に個別に紛争を提出するものとします。そして、(ii) 各当事者は、知的財産権の侵害またはその他の誤用を禁じるために、他の当事者に対して訴訟を起こすことができます。

(B) 本仲裁合意は、州際通商における取引を証するものであり、したがって、連邦仲裁法（合衆国法典第9編第1～16条）が本仲裁合意の解釈と執行に適用されます。この仲裁合意は、本契約の終了後も存続します。

(C) 旅客又はQEIのいずれかが紛争の仲裁を希望する場合、旅客又はQEIは、まず、通知を行う当事者の氏名、住所及び連絡先、紛争の原因となった具体的事実、通知が関係する探検、並びに要求する救済を記載した書面による紛争の通知（「通知」）を相手方に郵送する必要があります。旅客のQEIに対する通知は、郵送により、Attention: 3131 Elliott Ave, Suite 300, Seattle, WA 98121 USA 宛てに郵送してください。QEIは、QEIが把握している旅客の連絡先、または旅客が提供した連絡先に、旅客に対するあらゆる通知を送付します。受信者が通知を受け取るようにすることは、送信者の責任です。旅客又はQEIが他方に対して通知を送付してから最初の45日間、旅客及びQEIは、紛争の解決に努めることができます。旅客及びQEIが最初の45日以内に紛争を解決しない場合、旅客又はQEIのいずれかが、本条26項に従って仲裁を開始することができます。

(D) 探検クルーズ以外の部分に関して。

(1) 旅客とQEIの間の仲裁は米国仲裁協会（以下「AAA」）によって行われ、AAAの商業仲裁規則および消費者関連紛争の補足手続き（以下総称して「AAA

規則」）に準拠し、本仲裁契約によって修正されるものとします。AAA規則は、www.adr.org からオンラインで入手するか、AAAに電話（1-800-778-7879）で問い合わせることができます。仲裁は、一人の仲裁人によって行われます。旅客及びQEIが、単独の仲裁人について合意できない場合、AAAは、問題となっている紛争の種類の解決に大きな経験を有する仲裁人を任命するものとします。仲裁人は、本仲裁合意の条項によって拘束されます。正式な仲裁を開始するための書式は、AAAのウェブサイト www.adr.org に掲載されています（以下「仲裁書」）。旅客は、AAAの規則および手続に従って本仲裁申立書をAAAに提出することに加え、記入済みの本仲裁申立書の写しをQEIに送付する必要があります。

(2) 旅客が10万ドル以下（請求額に対する利息、仲裁費用及び弁護士費用を除く）の回収を求める場合、AAA規則では、本紛争は審理なしで、書類の提出のみで解決されるべきであると規定されています。ただし、旅客またはQEIのいずれかが、ヒアリングを要求することができ、それに伴う費用を負担することができます。旅客またはQEIのいずれからも聴聞を要求されない場合でも、仲裁人が聴聞を推奨した場合、QEIは、聴聞に関連する仲裁人の費用を支払います。請求額が10万ドルを超える場合（請求額に対する利息、仲裁費用及び弁護士費用を除く）、審問の方法及び場所は、米国デラウェア州、又は当事者により別途合意された場所若しくはAAA規則、原則及びガイドラインに従って決定された場所とします。

(E) 上記の少額訴訟に関する規定に従い、探検クルーズ部分に起因または関連する紛争は、米国海事仲裁人協会の調停規則に基づき、調停に付託されるものとします。(SMA)の調停規則に基づき、調停に付されるものとします。調停が和解に至らなかった場合、紛争は、SMAの仲裁規則に基づき、3名のSMA会員の前で仲裁に付されるものとし、1名は各当事者が指名し、3名はその2名が指名するものとします。彼らの決定または彼らのうちの2人の決定は最終的かつ拘束力を持つものとし、かかる仲裁裁定に基づく判決は、管轄権を有する裁判所の規則とすることができます。当事者は、本契約に規定された方法で仲裁に従って紛争を解決するという要件の執行に対する例外を作り出すいかなる州法または法令に依拠する権利も放棄するものとします。本契約のいかなる規定にもかわらず、請求額が10万米ドル（請求額に対する利息、仲裁費用および弁護士費用を除く）を超えない場合、当該紛争は、当時施行されていたSMAの「短縮仲裁手続き」規則に定義されているSMAの「短縮仲裁手続き」に準拠するものとします。当該規則は、www.smany.org で入手可能です。

(F) 旅客及びQEIは、調停及び仲裁手続の秘密を保持することに同意し、手続の事実、手続の一部として交換された文書、合意、仲裁人の決定及び合意又は裁定の存在又は金額を開示しないものとします。ただし、仲裁の準備または実施に必要な場合（この場合、機密情報に触れることになった者は、その機密性を保持することを約束しなければなりません）、または仮救済のための裁判所申請、裁定またはその執行に対する司法異議に関連して必要な場合、または法律もしくは裁判所命令によって要求される場合を除きます。

27.0 独占的な準拠法および管轄権

本規約及び旅客によるあらゆる紛争、訴訟及び法的手続は、あらゆる点において、また法の抵触に関する原則に関わりなく、米国デラウェア州の法律及び該当する場合にのみ公海上の死に関する法律（46 U.S.C § 30302）を含む米国の一般海事法にのみ準拠するものとします。本規約の明示的に規定されている場合を除き、お客様は、この法律の選択が他の州または国の法律のいかなる規定よりも優先されることに同意するものとします。

28.0 裁判員裁判の放棄

本規約に起因するいかなる訴訟または法的手続に関しても、当事者は、ここに、明示的かつ故意に、いずれかの当事者が陪審裁判を要求し得る権利を放棄するものとします。

29.0 集団訴訟の放棄

本規約は、集団訴訟ではなく、旅行者自身のための個別の法的措置によって紛争を排他的に解決することを定めています。適用法に別段の定めがある場合でも、旅行者は、QEIに対するいかなる法的措置も、集団訴訟の一員としてではなく、旅行者が個人的に訴訟を起こすことに同意し、旅行者は、集団訴訟に参加する権利を有するいかなる法律も放棄することに明示的に同意するものとします。

30.0 クレーム/書面による通知のためのタイムリミット

旅客の負傷、疾病または死亡につながる事件または事故がクルーズ中に発生した場合、QEIおよび船舶の役員に直ちに報告しなければなりません。QEIは身体的負傷、精神的負傷または苦痛、財産的損害、不当な死亡、サービスの損失、利益の損失に関する請求、訴訟、または損失に対して責任を負いません。ただし、そのような損害賠償の原因となった出来事が発生した日から185日以内に、QEIおよび船舶の役員（該当する場合）にその詳細が書面にて通知された場合を除きます。かかる請求を回復するための訴訟は、かかる請求の原因となった事象の発生日から1年以内に提訴し、提訴後120日以内にQEIに送達しない限り、維持できないものとします。お客様は、潜在的に適用可能な他のすべての州または連邦政府の制限期間を明示的に放棄するものとします。

QEIは、旅客の手荷物に関する請求、市民権、差別、消費者法もしくはプライバシー法、またはその他の法令、憲法もしくは法的権利の違反の申し立て、または本航空券もしくは旅客の探検に関連する、もしくは何らかの形で発生する損失、損害、費用について、負傷、病気、死亡以外のいかなる請求についても、請求または損失申し立ての日から30日以内に書面による詳細がQEIに対して提示されなければ、責任を負わないものとします。訴訟は、旅客が乗船券に記載された最終港に到着してから6ヶ月以内、または到着しなかった場合は旅客が到着すべきであった日から6ヶ月以内に、旅客によって提起されなければなりません。そのような訴訟は、当該旅客個人によって、又は当該旅客を代理して提起されなければ

ばなりません。

書面による請求がなされず、上記の期間内に訴訟が提起されなかった場合、旅客は、この乗船券または探検クルーズに基づき、関連し、または付随して生じるQEIに対していかなる請求を行う権利も放棄し、解放します。

本条件により要求または許可されるQEIへのすべての書面による通知は、郵便料金前払いでQEI 3131 Elliott Ave, Suite 300, Seattle, WA 98121 USAに郵送する必要があります。

31.0 分離可能性

本規約のいずれかの条項が無効、違法または執行不能とされた場合であっても、残りの条項の有効性、適法性および執行可能性は、いかなる形においても、それによって影響を受けず、損なわれないものとします。

32.0 旅行代理店

旅客は、旅客が探検に関連して利用する旅行代理店は、あらゆる目的のために、旅客の代理人であり、QEIは当該旅行代理店が行ったいかなる表明に対しても責任を負わないことを認め、確認します。旅客は、QEIに対し、常に旅客運賃の支払義務を負うものとします。旅客は、旅客の旅行代理店による本規約または探検に関するその他の情報もしくは通知の受領は、当該代理店が受領した日をもって旅客が受領したものとみなすことを理解し、同意するものとします。旅客は、QEIが旅行代理店の財政状態または誠実さについて責任を負わないことを認めます。

33.0 肖像権の使用

お客様は、本契約により、QEIに対し、支払いその他の対価を支払うことなく、あらゆる形式または方法で将来の宣伝および販売促進資料のために、ツアー中にお客様の氏名／写真／画像／音声／録音／映像／肖像（総称して「お客様の画像」）を撮影および使用する取消不能の権利および許可を付与します。探検クルーズ中の写真撮影を希望しない旅行者は、探検クルーズ前に書面にてQEIに通知する必要があります。さらに、お客様はここに、お客様が撮影しQEIに提出した写真／画像／音声／録音／映像（お客様の画像と総称して「画像」）の一部または全部を、QEIのあらゆる媒体、パンフレット、出版物（ウェブ出版物を含む）において、支払いまたはその他の対価なしに複製または使用する取消不能の権利および許可をQEIに付与するものとします。お客様は、全ての画像がQEIの所有物となり、返却されないことを理解し、これに同意するものとします。お客様は、本契約により、QEIが合法的な目的でこれらの画像を編集、変更、複写、展示、出版、または配布することを取消不能で承認するものとします。さらに、お客様は、完成品を検査または承認する権利、および画像の使用に起因または関連するロイヤリティまたはその他の報酬に対する権利を放棄するものとします。

34.0 完全合意

本規約は、本契約の主題に関する当事者間の完全な合意を表すものとし、口頭または書面によるか否かにかかわらず、一切の事前の合意、協議、表明は、本規約に取って代わられるものとします。

重要、必ずお読みください: 探検クルーズのご購入は、お客様が本規約に同意されることを条件とします。本規約に同意いただけない場合は、探検クルーズに参加することはできません。ご質問がある場合は、ポーラー・トラベル・アドバイザーまたは予約担当者にお問い合わせください。

このクォーク・エクスペディションズ社の利用規約は英語から日本語に翻訳したものです。全てにおいてQuark Expeditionsの「Expedition Terms and Conditions (英文)」が優先します。